



**CITROËN** Jumpy

**ACT: 1305**

**Réf.: 9464.Y5**

**N° OPR:**

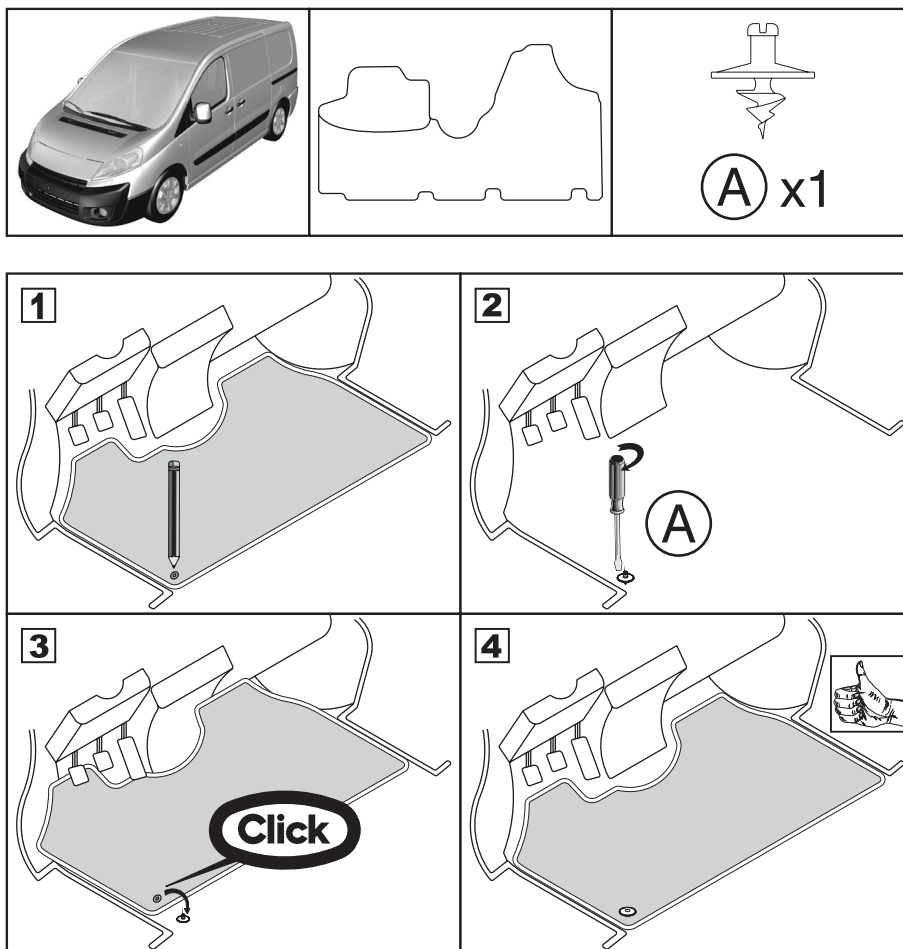


**Expert**

**Réf.: 9663.20**

**N° OPR:**

NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL  
FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS, INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL,  
MANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL, MONTAGEANLEITUNG FÜR PROFESSIONNELLEN EINSATZ,  
ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONALE, MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK



**F** Attention : Sécurité  
Les surtapis doivent être impérativement clippés à l'aide de la fixation jointe.

**D** Wichtig: Sicherheit  
Die Teppichschoner müssen auf Ihren Platz mit den beiliegenden Kunststoffschrauben befestigt werden.

**GB** Caution: Safety notice  
The protective mats must be clipped in place using the attached plastic screw.

**E** Atención: Seguridad  
Las sobrealfombrillas deben acoplarse obligatoriamente con los tornillos de fijaciones unidos.

**I** Attenzione. Sicurezza  
I tappeti devono essere obbligatoriamente montati con la specifica vite di fissaggio allegata.

**NL** Let op: veiligheid  
Men is verplicht de overmatten te bevestigen met de bijgeleverde schroeven.

**P** Atenção: Segurança  
Os tapetes devem obrigatoriamente ser montados com os parafusos de fixação apensos.

**DK** Sikkerhedsadvarsel!  
Måtterne skal altid clippes fast med de vedlagte skruer.

**NO** NB: Sikkerhet  
Gulvmatterna må obligatoriskt monteres med fikseringsskruene.

**S** Varning: Säkerhet  
Golvmattorna måste obligatoriskt monteras med de försedda fästskruvarna.



**F** Lors du démontage du surtapis côté conducteur, reculer le siège au maximum et retirer les fixations. Au remontage, positionner le surtapis correctement, puis clipper les fixations. Vérifier sa bonne tenue. Pour éviter toute gêne sous les pédales, n'utiliser que des surtapis adaptés aux fixations déjà présentes dans le véhicule. L'utilisation de ces fixations est impérative.  
 Ne jamais superposer deux surtapis.

**D** Bei dem Entfernen des fahrerseitigen Teppichschoners den Sitz so weit wie möglich zurückstellen und die Befestigungen abnehmen. Nach erneuter Montage den Teppichschoner richtig in Stellung bringen und die Befestigungen festklammern. Auf perfektes Haften kontrollieren. Um eine Behinderung unter den Pedalen zu vermeiden, nur Teppichschoner benutzen, die für die in dem Fahrzeug vorhandenen Befestigungen geeignet sind. Diese Befestigungen müssen unbedingt benutzt werden. Niemals zwei Teppichschoner übereinander anbringen.

**GB** When removing the driver's side protective mats, move the seat back as far as it will go and remove the fixings. When refitting, correctly position the protective mat, then clip the fixings in place. Check that it is correctly secured. To prevent any interference with the pedals, only use protective mats that are suitable for the fixings already present in the vehicle. It is essential to use these fixings. Never overlap two protective mats.

**E** Durante el desmontaje de la sobrealfombrilla del lado conductor, retroceder el asiento al máximo y retirar las fijaciones. Durante el montaje, posicionar la sobrealfombrilla correctamente y, después, acoplar las fijaciones. Verificar que se sujetan correctamente. Para evitar cualquier obstáculo bajo los pedales, utilizar exclusivamente sobrealfombrillas adaptadas a las fijaciones que ya se encuentran en el vehículo. La utilización de estas fijaciones es imprescindible. No superponer nunca dos sobrealfombrillas.

**I** Durante il rimontaggio del tappetino lato conducente, indietreggiare il sedile al massimo e togliere i fissaggi. Durante il rimontaggio, posizionare correttamente il tappetino, poi inserire i fissaggi. Verificare la buona tenuta del tappetino. Per evitare qualsiasi disturbo sotto i pedali, usare soltanto tappetini adatti ai fissaggi già presenti nel veicolo. L'uso di questi fissaggi è tassativo. Non sovrapporre mai due tappetini.

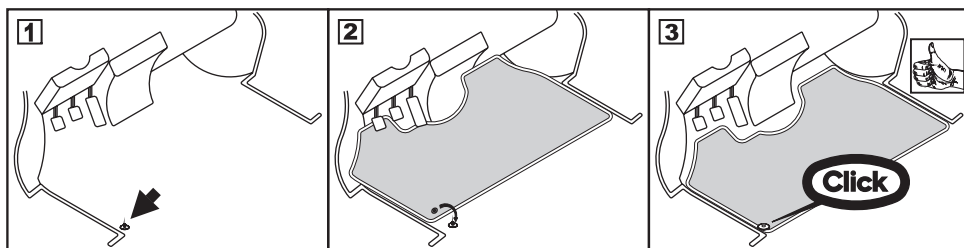
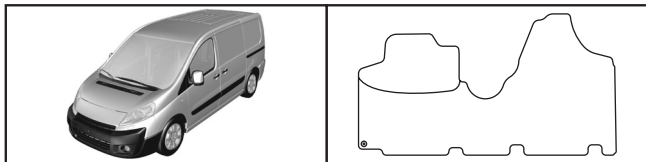
**NL** Bij het verwijderen van het overtapijt aan bestuurszijde de stoel zo ver mogelijk naar achteren schuiven en de bevestigingen loshalen. Het overtapijt bij de hernieuwde montage goed plaatsen en vastzetten met de bevestigingsclips. Controleer of het niet verschuift. Gebruik om elke vorm van hinder onder de pedalen te voorkomen alleen overtapijten die geschikt zijn voor de reeds in de auto aanwezige bevestigingen. Deze bevestigingen moeten altijd worden gebruikt. Leg nooit twee overtapijten over elkaar.

**DK** Når måtten i førersiden skal afmonteres, skubbes sædet helt tilbage, og fæstningsanordningerne løsnes. Placer måtten korrekt, når den lægges i, og clips derefter fæstningsanordningerne på. Kontroller, at måtten ligger godt. Brug kun måtter, der er egnet til bilens fæstningsanordninger, så der ikke opstår problemer. Disse fæstningsanordninger skal anvendes. Læg aldrig to måtter oven på hinanden.

**NO** For å fjerne overmatten på førersiden, skyver du setet helt tilbake og fjerner festeanordningene. Ved gjenmontering må overmatten plasseres korrekt, og så klipses festeanordningene fast. Sjekk at den ligger korrekt på plass. For å unngå at matten blir i veien under pedalen må du bare bruke overmatter som er tilpasset de festeanordningene som allerede finnes i bilen. Det er ytterst viktig å bruke disse festeanordningene. Du må aldri legge to overmatter oppå hverandre.

**S** Vid nedmonteringen av förarens övermatta, dra tillbaka sätet till maximum och avlägsna fästeanordningarna. Vid montering, placera övermattan korrekt och fäst därefter fästeanordningarna. Kontrollera dess hållning. För att undvika att pedalerna blockeras, använd endast övermatter som passar fästeanordningarna som redan finns i fordonet. Användningen av dessa fästeanordningar är absolut nödvändig. Placera aldrig två övermatter på varandra.

NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL  
 FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS, INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL,  
 MANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL, MONTAGEANLEITUNG FÜR PROFESSIONNELLEN EINSATZ,  
 ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONALE, MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK



**F** Attention : Sécurité  
 Les surtapis doivent être impérativement clippés sur les fixations d'origine du véhicule.

**D** Wichtig: Sicherheit  
 Die Teppichschoner müssen unbedingt mit Clips auf den Originalbefestigungen des Fahrzeugs angebracht werden.

**GB** Caution: Safety notice  
 The protective mats must be clipped in place using the original vehicle fixings.

**E** Atención: Seguridad  
 Las sobrealfombrillas deben acoplarse obligatoriamente en las fijaciones de origen del vehículo.

**I** Attenzione. Sicurezza  
 I tappeti devono essere obbligatoriamente montati sui fissaggi originali del veicolo.

**NL** Let op: veiligheid  
 Moeten de overmatten altijd worden vastgegespt op de originele bevestigingen van de auto.

**P** Atenção: Segurança  
 Os tapetes devem ser agrafados imperativamente nas fixações de origem do veículo.

**DK** Sikkerhedsadvarsel!  
 Måtterne skal altid klipses fast på bilens originale fæstningsanordninger.

**S** Varning : Säkerhet  
 Täckmattorna måste absolut klämmas fast på fordonets originala fästeanordningar.

**FI** Huomio: Turvallisuus Kangasmatot on ehdottomasti kiinnitettävä autossa oleviin alkuperäisiin kiinnikkeisiin.

**NO** NB: Sikkerhet  
 Det er ytterst viktig at overmattene klipses fast på bilens opprinnelige festeanordninger.

**SL** Pozor: Varnost  
 Gornje preproge morajo biti obvezno pripete na originalna pritrdila vozila.

**PL** Uwaga: Bezpieczeństwo  
 Dywaniki muszą być obowiązkowo podłączone do oryginalnych mocowań w samochodzie.

**CZ** Důležité upozornění: Bezpečnost  
 Vkládání koberečky musí být přípevněny sponou k původním upevněním vozidla.

**HU** Figyelem: Biztonság  
 A szőnyegetek kizárólag a gépkocsi eredeti rögzítéseihez szabad csak csipetelni.

**CR** Pažnja: Sigurnost  
 Nadtepihe obavezno treba privrstiti klipovima na originalna učvršćenja vozila.

**GR** προσοχή: Θέμα ασφάλειας  
 Τα προστατευτικά ταπέτα πρέπει υποχρεωτικά να κομπώνουν στα εργοστασιακά εξαρτήματα στερέωσης που διαθέτει το όχημα